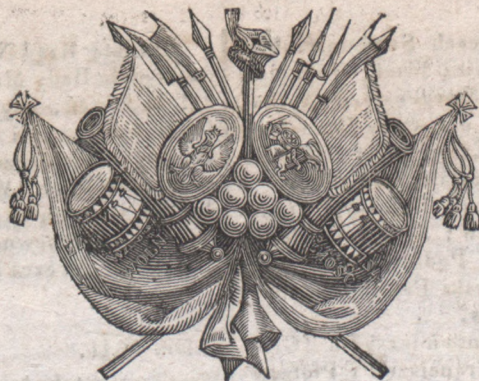


Numera pojedyncze sprzedają się po gr. 10
tylko w Kantorze Głównym przy ulicy
Rymarskiej Nr. 742 na dole.



Prenumerata w Stolicy roczna złtp. 40 —
kwartalna złtp. 12 — miesięczna złtp. 4 —
kwartalna po województwach złtp. 20.

GAZETA POLSKA

Salus populi.

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Rozkaz Dzienny.

W kwaterze głównej
w Bolimowskiej Woli.

Dnia 11 Sierpnia 1831.

Postępują na wyższe stopnie. W korpusie artylerji: w baterji 4 lekkiej konnej, Podoficer Chrzanowski Józef, na Podporucznika. Do batalionu artylerji, z kompanii 1 pozycyjnej pieszej, Podoficer Suchodolski Ignacy, z baterji 2 lekkiej konnej, Podoficer Mazurkiewicz Franciszek i z baterji 4 lekkiej konnej Podoficer Mostowski Władysław, na Podporuczników.

Adjutant przy Naczelnym Wodzu, Podporucznik Książę Sapieha Leon, na Porucznika.

W pułku Grenadyerów. Kapitanowie: Hincz Jan, Urbański Piotr i Slegel Karol, na Majorów, z zachowaniem starszeństwa od dnia 28 Listopada r. b. — Porucznicy: Uszyński Józef, Kasyer pułkowy, Umieniecki Henryk, z przeznaczeniem na Adjutanta polowego przy Jenerale Milberg, Berent Kajetan, Klemensowski Franciszek, Adjutant polowy przy Jenerale Milberg, Jasiński Józef, Miński Szymon, Niewęglowski Kajetan, Łaski Alexander i Treter Wiktor Adjutant polowy przy Jenerale Milberg, na Kapitanów z zachowaniem starszeństwa od dnia 30 Lipca r. b. tudzież Porucznicy: Breza August Adjutant polowy przy Jenerale Wronieckim, Kiełkiewicz Wojciech i Krzywiński Teofil, na Kapitanów. Podporucznicy: Rogowski Józef, Biesiadowski Alexander, Cichocki Alexander, Ostaszewski Felix, Mięta Alexander, Dąbrowski Jan i Wysocki Adam, na Poruczników, z zachowaniem starszeństwa od dnia 30 Lipca r. b. Podoficerowie: Wołowski Józef, Bendkowski Józef, Czerniewski Ignacy, Zajfert Józef, Paprocki Tomasz, Łaskowski Franciszek, Wodnicki Juliusz i Gostkowski Tomasz, na Podporuczników.

W pułku 3 strzelców pieszych, Porucznicy: Bulewski Ferdynand i Mańkowski Józef, na Kapitanów. Podporucz-

nik Gądomski Leon i z pułku 13 piechoty liniowej, Podporucznicy: Godurowski Józef, Paprocki Stanisław i Rytter Włodzimierz, na Poruczników z zachowaniem starszeństwa od dnia 30 Lipca r. b. Podoficerowie: Przetocki Leonard, Wesołowski Michał, Wesołowski Antoni, Zakrewski Piotr i Pomorski Józef, na Podporuczników, ostatnich dwóch bez płacy, dopóki w komplet nie wejdą.

W pułku 13 piechoty liniowej, Kapitan Gorecki Antoni i z pułku grenadyerów, Kapitan Greffen August, na Majorów, z zachowaniem starszeństwa od dnia 2^o Lipca r. b. — Z pułku 3 strzelców pieszych, Porucznicy: Jury Fryderyk i Grotowski Jan, na Kapitanów, z zachowaniem starszeństwa od 30 Lipca r. b.

W pułku 14 piechoty liniowej, Kapitan Lutomski Bartłomiej, na Majora z zachowaniem starszeństwa od dnia 28 Lipca r. b.

W pułku 11 piechoty liniowej, Podporuczczy: Grabowski Jakób i Budziszewski Ludwik, Adjutant polowy przy Jenerale Młokosiewicz, na Poruczników, z zachowaniem starszeństwa od dnia 7 b. m. i r.

Dowódca pułku 21 piechoty liniowej, Podpułkownik Bogucki Ignacy, na Pułkownika.

Major Kotkowski Antoni, z pułku 1 ułanów, na Podpułkownika.

W pułku 3 ułanów, Major Żółkiewicz Marcin, na Podpułkownika.

W pułku 5 ułanów, Porucznik Jaworski Stefan, na Kapitana. Podporucznicy: Redych Anastazy, Jełowicki Adolf, na Poruczników; Podchorąży Góyski Józef; Podoficerowie: Tański Seweryn i Tański Konstanty na Podporuczników bez płacy, dopóki w komplet nie wejdą.

Do pułku jazdy Augustowskiej, z dywizyonu karabinierów, Porucznik Krzyżanowski Wojciech, na Kapitana.

Adjutant polowy przy Jenerale Wąsowicz, Podporucznik Hrabia Potocki Maurycy, na Porucznika.

W batalionie połączonych strzelców celnych Sando-

mierskich i Krakowskich. W strzelcach Sandomierskich Podlesny Zagórski Felix, Mazurkiewicz Józef, Trębiński Antoni, Podoficerowie: Winter de Morgenstern Antoni, Łojewski Felix, Liligdowicz Józef, ochotnicy Dmuchowski Stanisław, Binkowski Ludwik, Exner Józef i Chłopiński Walenty, na Podporuczników, ostatni bez płacy.

W strzelcach Krakowskich, Nadleśni: Dobrowolski Maciej i Rozbicki Józef, na Poruczników; Sekretarze leśni: Jaskowski Felix, Zienkiewicz Karol; Podleśni: Kinastowski Roman, Ruciński Antoni, Ossowski Felix i Podoficer Sławiński Adam, na Podporuczników.

W batalionie strzelców celnych Sandomierskich (Grot-husa), Podporucznicy: Jastrzębski Franciszek i Piotrowski, na Poruczników; Podoficerowie: Dobrzański Xawery, Turski Józef, Kurtz Karol; ochotnicy: Wolnicki Tomasz, Tobijano Ludwik i Krajewski Antoni, na Podporuczników.

Dowódzca powstania w województwie Augustowskiem, Podpułkownik Baron Puszet Antoni, na Pułkownika. Z tegoż powstania, Kapitan Szaciński Fryderyk, na Podpułkownika bez płacy. Accord Józef, na Porucznika. Karwowski Józef, Karwowski Felix, Niwiński Ignacy, Włodarski, Piotrowski Leopold, Urniasz Józef, Budzyński Mateusz i Buniewicz Justyn, na Podporuczników, wszyscy z zamieszczeniem w wojsku. (Dalszy ciąg nastąpi.)

— Rada Muncypalna miasta stołecznego Warszawy. Ma zaszczyt podać do wiadomości publicznej postanowienie Rządu Narodowego, troskliwego o dobro mieszkańców stolicy następującej osnowy.

w Warszawie dnia 23 Sierpnia 1831 r.

RZĄD NARODOWY.

Przychylnie do przedstawień Rady Muncypalnej z dnia 24 z. m. i z dnia 21 b. m. Rząd Narodowy postanowił:

- 1) Aby na czas oblężenia miasta Warszawy, Radcy Muncypalni od osobistej służby Gwardyi Narodowej uwolnieni byli.
- 2) Aby stosownie do wniosków Rady Muncypalnej oprócz służby wewnętrznej i służba z Radców Muncypalnych zewnętrzna, do czuwania nad urzędnikami i oficyalistami cyrkulowemi, nad porządkiem, ściśm przestrzeganiem przepisów tacy mięsa i chleba, i t. d. urządzoną była.
- 3) Aby w przypadku dostrzeżonej opieszałości lub złych chęci w urzędnikach i oficyalistach, Rada Muncypalna za porozumieniem się z Prezydentem, nietylko takowych do uwolnienia niezwłocznie przedstawiała, ale nadto po ukaranie odsyłała do Gubernatora miasta, któremu stosowne w tej mierze Rząd wydał polecenie.
- 4) Dla nadania zewnętrznej oznaki Radcom Muncypalnym i Prezydentowi miasta, Rząd Narodowy zezwala, aby Radcy Muncypalni nosili szarfy z lewego ramienia zawieszane, koloru karmazynowego z białym; Prezes Rady podobną szarfę z frendzlami złotemi, a Prezydent szarfę karmazynową z frendzlami srebrnemi z lewego ramienia zawieszoną. — Gdyby dla tém sprężystsze działania, potrzeba było przybrać Obywateli do czynności po cyrkulach, Obywatele ci mieć będą przewiązaną rękę szarfą w kolorach dla Radców Muncypalnych przepisaną.

Zresztą Rząd Narodowy spodziewa się po znaném Obywatelstwie Rady Muncypalnej, iż wszelkich ze swęj strony dołoży starań, aby nietylko urzędnicy i oficyaliści miejscy ściśle wykonywali rozkazy, ale nadto, aby porządek, spokojność i bezpieczeństwo własności i osób, w niczém nie naruszone były. W czém Rada Muncypalna wraz z Prezydentem wszelką znajdzie u Gubernatora miasta pomoc, któremu Rząd stosowne w tej mierze wydał polecenie.

Prezes Rządu Narodowego w Radzie Ministrów,
(podp.) Niemojowski Z. P.

Radca Sekretarz Jeneralny Rządu,
A. Plichta.

Nr. 9041.

Wypis z protokołu posiedzenia Prezesa w Radzie Ministrów odbytego na dniu 22 Sierpnia 1831 r.

13) Przez wzgląd na ważność obowiązków w chwili obecnej Radców Muncypalnych, JW. Prezes, na przedstawienie Rady Muncypalnej postanowił: tychże Radców, od jakiego bądź rodzaju służby czynnej Gwardyi Narodowej, przez czas trwania oblężenia Warszawy uwolnić.

Zgodno z protokołem:

Radca Sekretarz Jeneralny Rządu,
(podp.) A. Plichta.

Nr. 9048.

Obywatele mieszkańcy stolicy, dobro powszechne, bezpieczeństwo wasze, porządek i spokojność w mieście, zależą od waszej pomocy Radcom Muncypalnym, którzy poświęcając się nieodstępnie ważnym na nich włożonym obowiązkom, przez wasze współdziałanie zdołają im zadość uczynić. — Donoście im o wszelkich wypadkach, któreby wymagały zaradzenia ze strony władz krajowych, udajcie się do nich o pomoc we wszystkiém co tylko w ich jest atrybucyach, chciejcie się stosować do rozporządzeń jakich wykonania dla dobra publicznego przez gorliwość obywatelską przestrzegać będą. Dla wiadomości wymienią się Radcy, którzy głównie w cyrkulach właściwych przyjęli obowiązek pilnowania służby zewnętrznej:

- | | |
|--------------|-------------------------------|
| W cyrkule I. | Fontanna Nr. 1869 i |
| — | Jasiński Nr. 49. |
| — | II. Czekański Nr. 1853 i |
| — | Jan Kanty Wołowski Nr. 448. |
| — | III. Wilkieszewski Nr. 2356 i |
| — | Brzeziński Nr. 2217. |
| — | IV. Kiiok Nr. 701. |
| — | Woliński Nr. 554 i |
| — | Kurtz Nr. 760. |
| — | V. Szubert ogród botaniczny. |
| — | Gąsiewski Nr. 1104 i |
| — | Podbielski Nr. 973. |
| — | VI. Normark Nr. 1294 i |
| — | Franciszek Wołowski Nr. 1275. |
| — | VII. Chiniowski Nr. 2816. |
| — | Wrzosek Nr. 1077 b i |
| — | Zaborowski Nr. 476. |

W Warszawie dnia 24 Sierpnia 1831 r.

Prezes, Osinski.

Radca pióro trzymający, A. Podbielski.

— Vice-Prezydent miasta stołecznego Warszawy. — Wskutek postanowien Rządu, podaje do publicznej wiadomości, iż od dnia dzisiejszego, Rogatki Czerniakowskie

i Jerozolimskie, będą zupełnie zamknięte, inne jak dawniej pozostaną otwarte; wszelako i przez te niewolno nikomu przybywać do Warszawy, bez biletu wydanego przez Sztab Główny, lub Jenerała od służby, ani też oddać się z Warszawy, bez biletu Vice Gubernatora lub szefa jego sztabu. — Każdy kto by wbrew tym rozporządzeniom postępował, uważany będzie tak jak gdyby usiłował porozumieć się z nieprzyjacielem. — W Warszawie dnia 27 Sierpnia 1831 r. — *Bronikowski.* — *S. Ołowski.*

— *Dyrekcya Główna Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego.* — Podaje niniejszemu do wiadomości, iż stosownie do przepisów prawa sejmowego o Towarzystwie Kredytowym Ziemskim w art. 188 tudzież postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa 4 Lipca 1827 r.; w dniu 15 Września r. b. odbędzie się tu w Warszawie ogólne zebranie właścicieli listów zastawnych, celem wybrania Prezesa, i dwóch Członków do Komitetu właścicieli listów zastawnych, na miejsce wyszłych z urzędowania. — Dom w którym zebranie się na wybory nastąpi, wskazanym będzie biletami wnijścia, o których niżej mowa.

Każdy z właścicieli listów zastawnych, któremu by w myśl art. 189 ustawy sejmowej o Towarzystwie Kredytowym Ziemskim służyło prawo głosowania na zebraniu ogólnym; w dniach 10, 11 i 12 a najdalej 14 zgłosić się winien, po uzyskaniu biletu wnijścia do lokalu Dyrekcyi Główny Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, przy Ulicy Święto-Jerskiej Nro. 1778 w godzinach od 9 zrana aż do 1 z południa i złożyć:

1. Świadcstwo rady obywatelskiej lub inny dowód iż jest zapisany do księgi obywatelskiej.
2. Okazać listy zastawne, i podać wykaz podpisany własnoręcznie, obejmujący ich numera, litery i sumy, tudzież wymienienie imienia nazwiska i zamieszkania swego.

Członkowie Dyrekcyi Główny do wydania biletów wnijścia delegowani, po przekonaniu się iż zgłaszający się ma prawo głosowania na zebraniu, wydadzą onemu bilet wnijścia z wyrażeniem ilości kresiek, zatrzymując wykaz listów zastawnych a same listy onemu zwrócą.

Wreszcie porządek wewnętrzny, tak względem postępowania w czasie wyborów, jak i przedmioty do załatwienia zostaną przez przewodniczącego, temuż zebraniu Ministra Przychodów i Skarbu na zgromadzeniu ogłoszone. — W Warszawie dnia 25 Sierpnia 1831 r. — *Prezes (podp.) Cieszkowski.* — *Pisarz Drewnowski.*

— Rząd Narodowy, mając sobie doniesionem, iż Konduktor pocztowy Rapacki, jadący deliżansem z Piotrkowa do Warszawy przez województwo Sandomierskie, z znacznymi funduszami i towarami, napotkany w drodze przez czterech kozaków, jednego z nich trupem położył, a drugiego ranil i w niewolę wziętego dostawił do Warszawy, udzielił mu krzyż wojskowy srebrny.

— Podpułkownik Wałeczki, z pułku 1 Jazdy Sandomierskiej, został ranny w onegdajszej utarczce za Królikarnią.

— Jeden z oficerów radzi zaopatrzyć zawczasu przed nadchodzącą zimą wojsko nasze, a szczególnie pułki nowoformacyi, w kożuchy baranie.

— Polak Sumienny donosi, iż Prezes Rządu Narodowego, uwolnić miał od służby czynnej Jenerałów brygady: K. Skarżyńskiego, A. Skarżyńskiego, Milberga, Jagmina i Hrabiego *de la Riviere* Załuskiego. — Toż pismo mówi, że Jenerał Skrzynecki był Wódz Naczelny otrzymał na rezydencyą, jedną z twierdz krajowych, gdzie będzie mógł swobodnie rozwijać głębokie swe plany.

— Wczoraj o godzinie 10 rano, oddział Gwardyi Narodowej konnej, pod dowództwem Kapitana Skwarczyńskiego, wypędził z Wilanowa patrol kozacki i posunął się naprzód aż do piechoty nieprzyjacielskiej.

— Akademik zagraniczny życzy sobie pomnożyć szeregi obrońców naszych, a nie mogąc mieć żadnego funduszu na ubranie się z powodu przerwanych zupełnie związków z rodzinnem jego miejscem, udaje się do patriotyzmu obywateli stolicy z prośbą, aby mający go chęć wesprzeć, ofiary swoje do Redakcyi Gaz. Pol. nadesłać raczyli.

— W tych dniach nieprzyjaciele byli niespokojni o wypadki w Sandomierskim, gdyż przez 4 dni nie mają wiadomości od Rüdigerera, z którego korpusu tylko mały oddział jazdy przyłączył się do P-skiejwiczna. — Musiał więc w Sandomierskim korzystać dla nas zajądź potyczki. — Z Kielc był list pod dniem 16 b. m. donoszący, że tam wyruszyli do boju z jazdy rezerwowęj umontowane zupełnie 32 szwadrony.

— Ksiądz Bogdan *Walke*, Misyonarz, Redaktor *Tandeciarza*, poległ śmiercią walecznych pod Ostrołęką d. 26 Maja r. b., mówią jednak, iż jego sukcesorowie pismo to nadal wydawać będą.

— *Busenstein* żołnierz z 5 pułku ułanów, po ośmiu tygodniach rekołcekyi, czy też osądzony został?

— Przed kilką dniami chłopiec sprzedający pisma po ulicach donośnym głosem krzychał: Panowie! *Zła wiara Zjednoczenia! Zła wiara Zjednoczenia!* Spytany co to za nowe pismo, objaśnił: że to był artykuł w naszej gazecie, której exemplarz dostał mu się przypadkiem z innemi dziennikami.

— W miejscu *Zjednoczenia* ma wychodzić *Jednoczenie!* (Jeżeli tylko taka metamorfoza zajdzie i w samej dążności dziennika, nie wiele na tem zyska rzecz publiczna i dziennikarstwo).

— Nieprzyjmowanie przez handlujących pod różnemi pozorami pieniędzy papierowych, dowodzące wyraźnego nieprzyjania powszechnęj sprawie narodu, skłoniło Jen. Gubernatora do wydania pod dniem 24 b. m. stosownych rozporządzeń. O ile takowe skutkują nie wiemy, ale za obowiązek mamy sobie donieść: że w aptece Lesińskiego przy ulicy Przejazd nie przyjęto onegdaj pięciocentowego papierka dla tego: że *jednej litery P. na rogu brakowało!* Szczerściem że chory miał monetę, bo inaczej byłby pewnie nie tylko lekarstwa, ale i recepty na powrót niedostał. Może się to stało bez wiedzy właściciela apteki; ale to jest faktum niezawodne, które mimo słusznych przedstawień względem przyjęcia biletu, nastąpiło. Z tego powodu życzymy, ażeby wszyscy doznający ze strony panów handlujących podobnych utrudnień, takowe do wiadomości publicznej podawali; a spodziewać się należy, iż właściwe władze nieprzyjmujących bez słusznego powodu pieniędzy papierowych do surowej odpowiedzialności pociągać nie omieszkają.

— Osobny wydział tajnej policyi do przezierania z Petersburga przychodzących i tamże z Warszawy odsyłanych listów, był urządzony w pałacu Brylowskim, pod naczelnictwem Sagtyńskiego. Nie tylko listy osób prywatnych, lecz nawet i korespondencye Ministrów ulegały rewizyi. Ważniejsze pisma całkiem kopiowano. Zmniejszących robiono tylko wyciągi dla wiadomości Cesarzewicza.

— Wyszły z druku Poezye Seweryna Goszczyńskiego, pod tytułem *Pobudka*. Umieszczając z nich jedną zapewne zrobimy przyjemność czytelnikom naszym.

C H M U R A.

Przy Dębem, na bagnie,
Moskal, we krwi cały,
Wyje jak wilk zgłodniały;
Kropki choćby dżdżu pragnie.
Gorączka go spali,
A w około woda:
Ale nikt jej nie poda,
Nikt się wroga nie użali.
Płynie chmura dżdżowa,
Sieje deszcz waleńki;
Słyszysz moskala jęki,
I zagrzmi w groźne słowa;
„Milcz, niegodne plemię!
Z Karpatów ja chmura;
Siwój Wisły ja córa;
Polską orzęzwiąm ziemię.
„Ale z was żadnego
Deszcz mój nie zasili:
Tyleście też wypili,
Tyle krwi ludu tego...
„U Newy, u Newy
Szukać wam napoju,
W gorącej juchy zdroju,
Między carskimi trzewy!”

— (Nad.) — Dotknęty cholera, która przed dwoma tygodniami tak groźnie objawiła się w stolicy, winien jest życie gorliwym staraniom Wgo Doktora Koppenstedtera, wówczas, kiedy obok siebie liczne widziałem ofiary, podające pod ciosami okropnej choroby. W jednym mieszkaniu cztery osoby na nią zapadło, trzy użyło francuzkiego Lekarza, ja Wgo Koppensstedtera; trzy pierwsze osoby utraciły życie a ja umiejętnością i ojcowską troskliwością jego do zupełnego przyszedłem zdrowia. Wdzięczność moja jest nieograniczoną, i wynurzając ją publicznie zadosyć czynię uczuciom serca i temu przekonaniu iż dobroczyńcy ludzkości prawi i umiejętni Lekarze na powszechne zasługują uwielbienie.

Andrzej Rybarski.

Surlet de Chokier Rejent Belgii i Leopold Król Belgii.

P. Surlet de Chokier, Rejent Belgii, był powołany do najwyższej władzy z prostego mieszczanina, kupca bławatego. Zamknął więc wielką handlową ksiązkę, zrównał rachunki i rzekł do żony i dzieci: „Do zobaczenia, idę na tron; polecam wam trzepać moje suknie i wietrzyć czasami, żebym, jak wrócę z panowania, nie nie zastał ze-psutego. Mój kapeluszyk dajcie do odnowienia.”

Dzieje powiedzą z jaką sprawiedliwością, jak łagodnie, oszczędnie, ten człowiek, ten obywatel, umiał panować ludowi wśród najgwałtowniejszych przesilen, przez pięć przeszło miesięcy. Uspokoił wojnę domową, oddalił wojnę zagraniczną, którą się zdawało niepodobieństwem wstrzymać; umiał utrzymać armię, a co więcej, utworzył ją w epoce, gdy wszystkie źródła finansów były wyczerpane; sprawiedliwość wszystkim była wymierzona, i jeżeli lud Belgicki nie był zupełnie pod jego zarządem szczęśliwy, to dla tego że to było niepodobieństwem. Dzisiaj zchodzi on z tronu. Oto jego następca przybywa.

Książę Leopold jest gustu także prostego; ale może powiedzieć mu: suknia zielona nie przystoi ci wcale. Najjaśniejszy Panie; przywdziej niebieską, to Królewska barwa.

On weźmie niebieską suknię, bo to Królewska barwa.

Najjaśniejszy Panie, kamizelka w kwiaty haftowana, to gotyckie, włóż kamizelkę białą obszytą wstążką błękitną. I włoży kamizelkę białą z wypustką błękitną.

Najjaśniejszy Panie, chodzisz piechotą; to nie bardzo po Królewsku: siądź do pojazdu.

I Król siędzie do pojazdu.

Zdejm ten kapeluszyk Najjaśniejszy Panie, i włóż raczej koronę.

* * *

I zdaje mi się że znowu słyszę władzę co powrócił do handlu mówiącego do swych dzieci: „Wiedcie co! w Niedzielę będziemy sobie z rodziną objadać. Zaprosicie więc mojego krewnego słószarza, mojego przyrodniego brata żeglarza, ciotkę komornicę i naszych przyjaciół wieśniaków z naszych wiosek. Powiedźcie im, że chociaż ja im nie dałem żadnych miejsc, zachowali zawsze to, jakie w mojem sercu mieli. Przyjdą oni, jestem pewny. A z przyczyny mego powrotu, i przyjęcia tylu gości, będziemy jeść w wielkiej sali. Ja wam przyniosę od dworu dwie rzeczy bardzo kosztowne: miłość spoczynku, i zasmakowanie w prostocie. Myślicie wy że to nic nie znaczy? — Ale, ale, od pisania ciągłego, moja oliwkowa kapota bardzo mi się styrała; jak wrócę, żebym też miał nową. Do zobaczenia, w Niedzielę.”

* * *

Nakoniec zdaje mi się, że widzę władzę wstępującego i władzę zstępującego, którzy spotykają się na schodach i patrzą na siebie obadwaj; jeden, z radością człowieka co się z rozbitcia wyrwał; drugi, z trwogą podróżnego co się puszca na wzburzone i pełne haków skalistych morze; i że jeden do drugiego mówi: „Najjaśniejszy Panie, dwór, jest tam wyżej;” a drugi odpowiada mu: „Tam Panie, na dole u bramy oczekuje cię twoja rodzina!” Z tym się będzie śmiać, po tamtym będzie wdychać rodzina.

Nareszcie słyszę jak Król Leopold mówi do cnotliwego Surleta: „Pozwolisz Panie, że jeśli będę miał potrzebę wyborną rąk jakiej, przyjdę go odwiedzić.”

A Pan Surlet de Chokier odpowiada mu z dołu schodów: „Z największą radością! Ale polecam ci Najjaśniejszy Panie, moje towary bławatne.” (z M.)

J. N. Janowski, Redaktor odpowiedzialny.